

**Marina Perova**  
Albrecht-Dürer Str. 15  
65195 Wiesbaden  
Tel.: +49 (0) 17632969651

## **Lebenslauf**

### **1. Persönliche Daten**

Name	Marina Perova
Geburtsdatum und -ort	18. März 1986, Nowosibirsk, Russland
Staatsangehörigkeit	Russisch
Familienstand	Verheiratet

### **2. Berufserfahrungen und Praktika**

10.2021-heute	<i>Selbstständige Tätigkeit als Übersetzer - Deutsch-Russisch, Englisch-Russisch, Beratung im Bereich Unternehmensgründung in Russland</i>
01.2014-heute	<i>Biogrand GmbH (Pharma), Hünstetten, Deutschland - Vertrieb, Strategische Marktplanung, Kooperation mit Agenten, Messeplanung und -besuch, Zoll- und Logistikabwicklung, Projektmanagement, Kunden- und Partnerakquise, Kundenbetreuung, Übersetzungstätigkeiten (Russisch /Deutsch /Englisch), Firmengründung in Russland.</i>
06.2012-12.2013	<i>Med2Heal GmbH, Frankfurt am Main, Deutschland - Account Manager, internationaler Vertrieb, Strategische Marktplanung, Durchführung und Entwicklung von Marketingkampagnen, Projektmanagement, Erweiterung des Dienstleistungsportfolios, Messeplanung, Kunden- und Partnerakquise, Kundenbetreuung, Übersetzungstätigkeiten (Russisch/Deutsch/Englisch), Erstellung von touristischen Paketen, Wellness- und Medizinischen Programmen, PR etc.</i>
10.2011 - 03.2012	<i>- Praktikum, Kunden- und Partnerakquise, internationaler Vertrieb, Übersetzungen, Messeplanung, PR etc.</i>
03.2012 - 05.2012	<i>Administration des Leninski Stadtviertels, Nowosibirsk, Russland – Praktikum in der Gesundheitsabteilung, Zusammenarbeit mit medizinischen Organisationen, Kooperation mit staatlichen Gesundheitsinstitutionen, Sachbearbeitung, Koordinierung des Arbeitsprozesses</i>
05.2011 - 06.2011	<i>Amt für Gesundheit, Frankfurt am Main – Tätigkeit als studentische</i>

*Hilfskraft für die Studie "Kinder, Umwelt, Gesundheit"*

- 08.2010 - 03.2011 *HoReCa Trade GmbH (Traveler's Coffee), Nowosibirsk, Russland – Logistikmanager, Zusammenarbeit mit europäischen und amerikanischen Partnern, Lieferantenbeziehungsmanagement, Kommunikation mit Behörden, Banken und Zollbrokern (Fernüberwachung – Russland (Vladivostok, Moskau, Pskov, Azerbaidjan), Zollabwicklung, Vertragsmanagement, Preisverhandlung und Einholung von Angeboten, Zahlungsverkehr, Zertifizierung, Phytokontrolle, Überwachung der Liefertermine*
- 07.2009 - 03.2010 *Automarket GmbH, Nowosibirsk, Russland – Import Manager, Zusammenarbeit mit USA, China und Europa, Kommunikation mit Lieferanten und Zollbrokern, Verträge, Zahlungsverkehr, Zertifizierung, Logistik*
- 12.2008 - 06.2009 *Bauerfeind AG, Zeulenroda-Triebes, Deutschland – Praktikum in der Abteilung International Sales, Zusammenarbeit mit Osteuropa, Russland, Griechenland und der Türkei, Übersetzungen, Arbeit mit Werbematerialien, Kommunikation mit Distributoren, internationaler Vertrieb, Planung und Organisation von International Sales Trainings für die ausländischen Gäste, Messeplanung*
- 01.2008 - 04.2008 *Ascent-travel GmbH, Nowosibirsk, Russland – Praktikum bei der Reiseagentur, Kundenbetreuung, Produktplanung*
- 08.2007 - 11.2007 *Robert Bosch GmbH, Göttingen – Praktikum in der Abteilung Auftrags- und Lieferungsplanung, Stammdatenmanagement mit SAP MM, Produktionsplanung*
- 3. Studium**
- 10.2010 – 06.2013 *Goethe Universität Frankfurt am Main – Masterstudiengang: Soziologie (Schwerpunkt Wirtschaftssoziologie), Masterarbeit „Work-Life balance of female managers in Russia and Germany in logistics“ (Abschlussnote 1,8)*
- 10.2011 – 06.2013 *Cornelia Goethe Centrum für Frauenstudien und Erforschung der Geschlechterverhältnisse, Frankfurt am Main – Basismodul im Bereich Frauenstudien (Gender Studies, Zertifikat)*
- 09.2009 – 12.2012 *Sibirische Staatliche Universität für Telekommunikation und Informatik, Nowosibirsk, Russland – Promotionsstudiengang: Soziologie des Managements, Thema: "Die vergleichende Analyse soziologischer Aspekte des effektiven Wissensmanagements in modernen kommerziellen Organisationen"(Abschlussnote 1,0, nicht abgeschlossen).*
- 09.2003 - 07.2009 *Staatliche Technische Universität Nowosibirsk, Russland –*

Studiengang: Kulturelles Service und Tourismus, Abschluss:  
Diplom mit Auszeichnung

#### **4. Weiterbildung**

08.2013-10.2013

Weiterbildungszentrum "Sphera", Nowosibirsk, Russland  
"Außenhandel" – Incoterms 2010, außenwirtschaftliche Verträge,  
Außenhandelswarenverzeichnis, Internationaler Transport der  
Waren, Internationale Finanzabrechnungen

27.02.2015

IHK Seminar „Sicher exportieren nach Russland“

21.04.2015

IHK Seminar „Incoterms in der täglichen Praxis“

01.2020-12.2021

Sprachinvest Übersetzerkurs (Vorbereitung auf die IHK-  
Übersetzerprüfung)

#### **5. Publikationen**

1. Some approaches to application of logistic technologies in services and tourism. (2008, Rus.)
2. Tourists' problems of adaptation. (2010, Rus.)
3. Formation of human capital theory in Western Europe and USA. (2011, Ukr.)
4. The ideas of knowledge in A. Salomon's works. (2011, Rus.)
5. Comparison of business networks in Germany and Russia. (2012, Rus.)
6. Analysis of one and two-sex models by T. Laquer (2012, Rus)

#### **6. Konferenzen**

04.2008

Teilnahme an der *Wissenschaftlichen Studentenkonzferenz "Logistik im Tourismus"* in Nowosibirsk, Russland (Erreichen des 2. Platzes)

#### **7. Sprachkenntnisse**

Russisch (Muttersprache)  
Englisch (B2/C1)  
Deutsch (C1)  
Spanisch (A2)

#### **8. EDV-Kenntnisse**

MS Office (Gute Kenntnisse)  
Smartcat

#### **9. Persönliche**

##### **Interessen**

Hobbys  
Sport

Lesen, Reisen, Kochen, Fremdsprachen, Fotografie, Hundezucht  
Laufen, Fitness, Yoga